
Elektrická odsávačka

ASPEED2

model AS800A s jednopístovým kompresorem (SP)

P 04540

model AS900A s dvoupístovým kompresorem (DP)

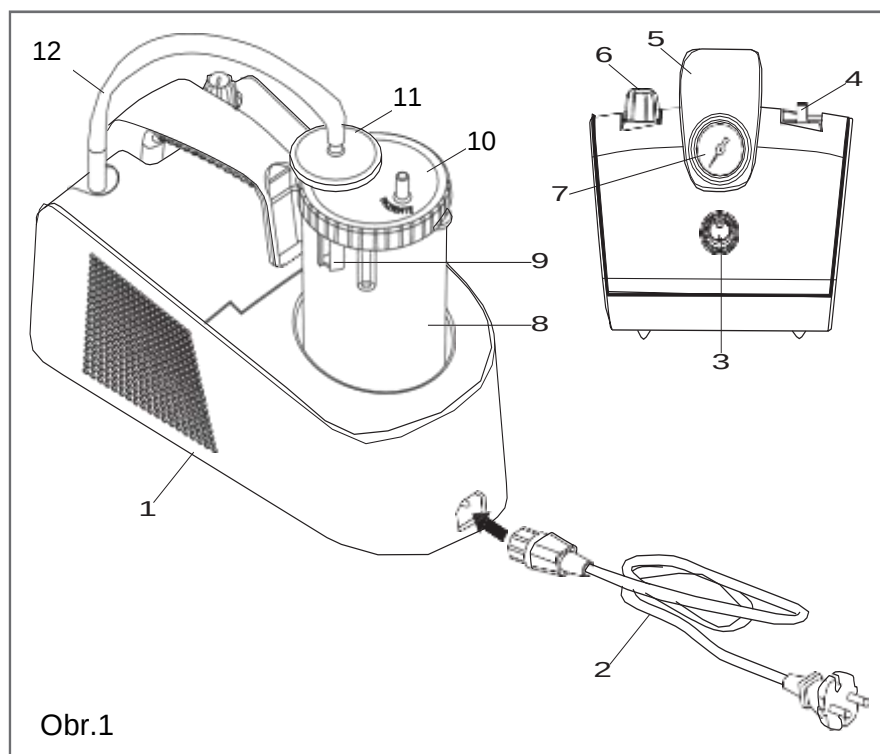
P 04541

Návod k použití



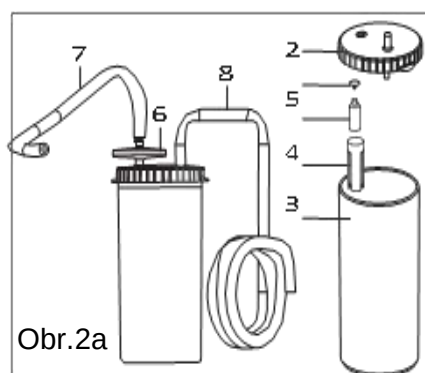
ISO 9001
ISO 13485

Datum poslední revize: 27.9.2018
Odpovídá verzi originálu: rev.00, 10/2017



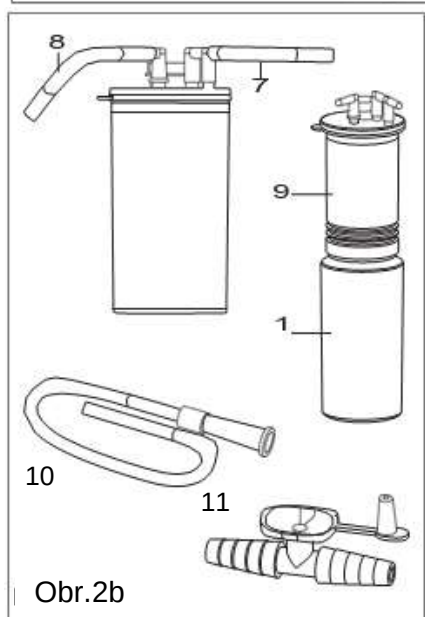
Obr.1

1. Odsávačka
2. Síťový kabel
3. Hlavní vypínač
4. Konektor přívodu vzduchu INLET
5. Manipulační držadlo
6. Regulátor podtlaku
7. Vakuový manometr
8. Sběrná nádoba 1000ml
9. Bezpečnostní zařízení
10. Víčko
11. Antibakteriální filtr
12. Silikonová hadička 40 cm



Obr.2a

1. Sběrná nádoba 1000ml ze sterilizovatelného polykarbonátu
2. Sterilizovatelné polypropylénové víčko
3. Sterilizovatelná polypropylénová plováková klec
4. Sterilizovatelný polypropylénový plovák
5. Sterilizovatelná pryžová záklopka
6. Antibakteriální filtr
7. Sterilizovatelná silikonová hadička Ø 6 x 12 mm – délka 40 cm
8. Sterilizovatelná silikonová hadička Ø 6 x 12 mm – délka 130 cm
9. Jednorázový vak
10. Jednorázová sterilní odsávací cévka
11. Jednorázový sterilní ruční přerušovač sání



Obr.2b

POPIS A URČENÍ

Odsávačka ASPEED2 je profesionální přístroj určený pro klinické i domácí použití při odsávání sekretů. Je vybaven regulátorem podtlaku (1), vakuovým manometrem (4), láhví na sekret o objemu 1000 ml s bezpečnostním přetokovým ventilem, který přeruší odsávání. Přístroj má celoživotní lubrikaci, jednoduché používání, snadnou manipulaci, je spolehlivý, odolný a tichý. Odsávačka ASPEED2 je dodávána s následujícím příslušenstvím: Láhev na sekret 1000 ml s bezpečnostním přetokovým ventilem, síťový kabel, krátká silikonová připojovací hadička (možno sterilizovat), dlouhá silikonová připojovací hadička (možno sterilizovat), **sterilní jednorázová** kanyla, **sterilní jednorázový** ruční regulátor průtoku a **jednorázový** antibakteriální filtr, **jednorázový** vak.

Poznámka: Používejte POUZE originální příslušenství 3A.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Toto je zdravotnický přístroj pro použití podle doporučení lékaře. Musí být používán dle instrukcí v návodu k použití. Je důležité si pozorně prostudovat informace ohledně použití a údržby.

MIKROBIOLOGICKÁ KONTAMINACE: v případě nemoci s rizikem infekce nebo mikrobiologické kontaminace se doporučuje po konzultaci s lékařem použít pro každého pacienta zvláštní příslušenství.

Výrobce dělá všechno pro to, aby byl produkt nejvyšší kvality a byl vybaven bezpečnostními prvky, i když se jedná o elektrický přístroj, musí být třeba dodržovány některé základní bezpečnostní pokyny:

- Děti nebo osoby nesoběstačné mohou používat přístroj pouze pod přísným dohledem zodpovědné dospělé osoby, která četla a porozuměla tomuto návodu. Ujistěte se, že děti nepoužívají přístroj bez dozoru, některé části jsou dostatečně malé, aby je mohly spolknout.
- Přístroj musí být vždy používán speciálně vyškolenými pracovníky, kteří si přečetli tento návod.
- Tento přístroj musí být používán pouze pro svůj účel: odsávačka pro ambulantní a domácí použití, jakékoliv jiné použití se považuje za nevhodné a nebezpečné a výrobce nemůže být zodpovědný za následky nesprávného použití.
- Nikdy nepoužívejte adaptéry s jiným napětím, než je uvedeno na zadní desce přístroje. Kabel nesmí přijít do styku s horkým povrchem.
- Kabel uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Přístroj nesmí být používán v blízkosti hořlavých anestetických směsí s kyslíkem, vzduchem nebo rajsým plynem.
-  Nikdy nemanipulujte se zástrčkou kabelu s mokřýma rukama nebo při koupání či sprchování.
- Přístroj neponechávejte v blízkosti vody, neponořujte ho do žádných kapalin. Kdyby náhodou přístroj spadl do vody, vytáhněte ihned zástrčku ze zásuvky. Kabel, který je opotřebený nebo byl mokrý, nepoužívejte, pošlete ho zpět dodavateli.
- Přístroj není odolný vůči vodě.
- Vždy odpojte napájecí kabel okamžitě po použití.
- Údržbu a/nebo opravy směřjí provádět pouze autorizované osoby. Neodborné opravy ruší platnost záruční doby.
- Ujistěte se, že všechna připojení a uzavření láhve na sekret jsou v pořádku, aby nedocházelo při sání ke ztrátám.
- Nádobu na sekret nepřevracíte, dokud je připojena k přístroji, který je v provozu, protože tekutina by mohla přijít do styku s hydrofobním antibakteriálním filtrem a ihned zablokuje odsávání. Pokud se tak stane, odsávačku ihned vypněte a vyprázdněte láhev a vyměňte filtr.

- Vzhledem k jejich délce, mohou napájecí kabel a připojovací hadička představovat nebezpečí uškrcení.
- Použití zařízení v okolních podmínkách, které nejsou uvedeny v tomto návodu může vážně ohrozit bezpečnostní a technické vlastnosti.
- V případě odsávání bez nádoby a/nebo antibakteriálního filtru nebo pokud existuje podezření vniknutí látek do odsávacího okruhu, kontaktujte ihned svého prodejce.
- Životnost samotného přístroje je 5 let a životnost nádoby a silikonových hadiček je 1 rok nebo 30 sterilizačních cyklů. Životnost se však může lišit v závislosti na provozním prostředí
- Přístroj je vybaven bezpečnostní pojistkou, umístěnou uvnitř přístroje. **Před výměnou odpojte síťový kabel.**
- Kanyla a ruční jednorázový ruční regulátor průtoku jsou **sterilní, jednorázové** výrobky: Musí být vyměněny po každém použití.
- Vždy zkontrolujte datum spotřeby na originálním balení kanyly a zkontrolujte neporušenost sterilního obalu.
- **Jednorázový** antibakteriální filtr musí být po každém použití vyměněn.
- Před každým použitím vždy proveďte čištění a dezinfekci, jak je uvedeno v odstavci "**Postup čištění a dezinfekce**" tohoto návodu k obsluze.

INSTRUKCE K POUŽITÍ

Před každým použitím ověřte, že všechno příslušenství je perfektně čisté podle instrukcí v kapitole „**Postup čištění a dezinfekce**“.

1. Připojte přístroj podle obrázku 1.
2. Pomocí regulátoru podtlaku **6** nastavte požadovanou hodnotu podtlaku (bar). Otáčením knoflíku směrem k „+“ dosáhneme vyšší hodnotu a otáčením směrem k „-“, zase nižší; nastavená hodnota se zobrazí na měřidle podtlaku **7**.
3. Zapněte přístroj přepnutím vypínače do polohy „I“ (zapnuto) **3**.
4. Po použití přístroj vypněte, vytáhněte kabel ze zásuvky a proveďte čištění tak, jak je popsáno v kapitole "**Postup čištění a dezinfekce**" tohoto návodu k obsluze.
5. Sběrná nádoba na sekret 1000 ml
Sběrná nádoba ne sekret 1000 ml dodávaná společně s odsávačkou může být použita dvěma způsoby: jako sběrná nádoba, kterou lze sterilizovat, nebo jako sběrná nádoba s jednorázovým vakem 2b.

Sterilizovatelná sběrná nádoba (obrázek 2a)

Na vrchní část nádoby by měl být umístěn antibakteriální filtr. **Bez filtru odsávačku nepoužívejte, protože z bakteriologického hlediska je to nebezpečné pro pacienta.** Sběrná nádoba je dodávána s polypropylenovým víčkem, které obsahuje pojistný plovákový ventil proti přesátí, a polykarbonátovým tělem nádoby. Ve víčku je otvor pro přímé připojení antibakteriálního filtru, který je označen „VACUUM“. Antibakteriální filtr plní také funkci ochrany zdroje podtlaku proti kontaminaci nasáté během použití. Všechny komponenty nádoby mohou být sterilizovány konvenčními systémy v autoklávu při teplotě 121 °C, nebo varem po dobu 10 minut. Doporučuje se nádobu vyměnit po 30 cyklech sterilizace.

Nádobu během používání nepřevracíte, aby nedošlo k poškození pojistného plovákového ventilu; jestliže se to stane, vypněte odsávačku a odpojte hadičku od antibakteriálního filtru. Nikdy nepoužívejte odsávačku bez sběrné nádoby a/nebo bez antibakteriálního filtru.

Připojení: připojte jeden konec krátké sterilizovatelné silikonové hadičky **7** ke konektoru antibakteriálního filtru **6** a ten nasadte do otvoru „VACUUM“ na modrém víčku **2**; druhý konec připojte ke konektoru „INLET“ odsávačky. Připojte jeden konec dlouhé sterilizovatelné silikonové hadičky **8** ke konektoru „PATIENT“ na modrém víčku; ke druhému konci připojte jednorázový, sterilní ruční přerušovač sání **11** a připojte sterilní odsávací cévku na jedno použití **10**.

Sběrná nádoba s jednorázovým vakem (obrázek 2b)

Odsávačka může být použita s transparentní sběrnou nádobou 1000ml na opakované použití **1** a jednorázovým vakem **9**.

V tomto případě je antibakteriální filtr integrován ve vaku a filtr ani víčko s ventilem se nepoužívá. Integrovaný filtr také zastává funkci ochrany proti vniknutí tekutin do odsávačky. Při zahájení provozu přístroje vždy vyměňte jednorázový vak. Za účelem čištění a dezinfekce sterilizujte hadičky a nádoby v autoklávu při maximální teplotě 121 °C nebo vařte po dobu 10 minut. **Vak je na jedno použití a MUSÍ BÝT po každém použití vyměněn.** Vak musí být úplně zasunut do nádoby, aby nevznikly netěsnosti.

Maximální vakuum pro použití jednorázového vaku: -0,75 baru.

Připojení: Připojte jeden konec krátké sterilizovatelné silikonové hadičky **7** ke žlutému konektoru (VACUUM) na víčku **9** a druhý konec ke konektoru „INLET“ odsávačky. Připojte jeden konec dlouhé sterilizovatelné silikonové hadičky **8** k červenému konektoru (PATIENT) vaku **9** a připojte jednorázový sterilní ruční přerušovač sání **11** k jednorázové sterilní odsávací cévce **10**.

Používejte pouze 1 l jednorázové vaky dodávané 3A – obj. č. 3A1687.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

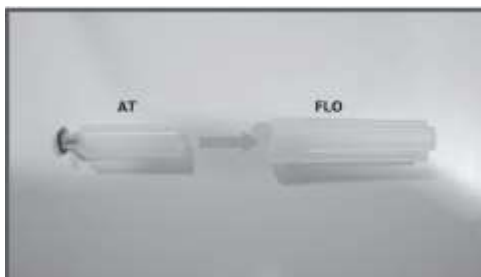
Jestliže používáte chemické dezinfekční prostředky, postupujte přesně podle instrukcí výrobce.

- Kanyla a ruční přerušovač sání jsou sterilní, jednorázové výrobky, které musí být vyměněny po každém použití.
- Také antibakteriální filtr je na jedno použití a musí být vyměněn po každém použití.
- Nikdy přístroj neponořujte do vody. Kryt přístroje pouze otřete hadříkem namočeným v saponátu (neabrazivním).

PRAVIDELNÁ BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA PŘÍSTROJE

ASPEED2 nepotřebuje údržbu a/nebo lubrikaci, ale před každým použitím se vyžaduje přístroj jednoduše zkontrolovat:

- Zkontrolujte neporušenost krytu a síťového kabelu.
- Prstem uzavřete odsávací připojení a ujistěte se, že podtlak dosahuje hodnoty 0,80 - 0,85 bar.
- Ujistěte se, že odsávačka nevydává rušivé zvuky, které mohou být příznakem poruchy.
- Zkontrolujte, že klec je správně umístěna uvnitř krytu. Musí se srovnat s nasávacím otvorem víka, tak že ventil plováku ji může zablokovat, když množství nasávané tekutiny překročí maximální objem sběrné nádoby.
- Zkontrolujte, že plovák je umístěn ve správné poloze, a že může volně klouzat uvnitř klece (nečistoty a usazeniny mohou bránit jeho pohybu). Následující obrázek ukazuje, jak správně umístit plovák do klece.

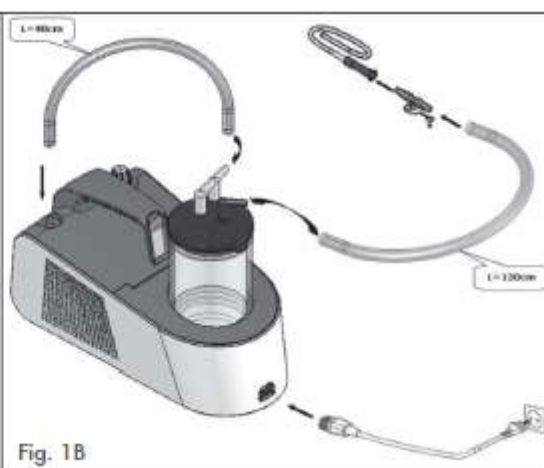
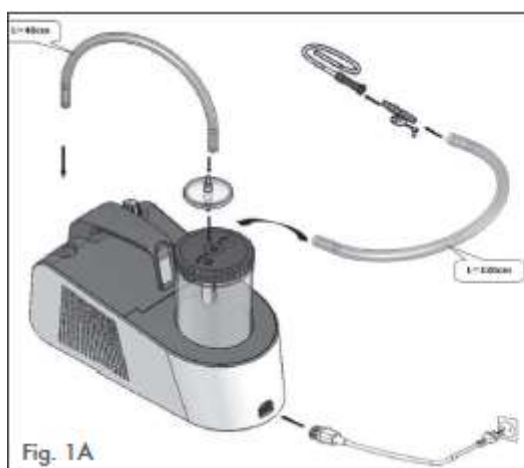


**SCHÉMA ZAPOJENÍ PRO JEDNORÁZOVÝ VAK
A STERILIZOVATELNOU NÁDOBU**



**VERZE SE STERILIZOVATELNOU
NÁDOBOU**

VERZE S JEDNORÁZOVÝM VAKEM



Závady, příčiny a řešení

Typ závady	Možná příčina	Řešení
Nadměrný hluk	Poškozené čerpadlo nebo překážky ve vnitřním sacím potrubí	Obraťte se na autorizovaný servis
Odsávačka se zapne, ale neodsává	- Poškozené čerpadlo - Vakuový regulátor plně otevřen. Propojovací hadice odpojeny a/ nebo nejsou správně připojeny, poškozené propojovací hadice. Nádoba je v jiné než svislé pozici, plná nebo je vadný přetokový ventil; možné ucpání vnitřního hydraulického okruhu jednotky	- Obraťte se na autorizovaný servis - Zkontrolujte polohu vakuového regulátoru. Zkontrolujte neporušenost hadiček a jejich vzájemné propojení. Dejte nádobu do svislé polohy, zkontrolujte přetokový ventil (zablokování) a / nebo vyměňte nádobu. Vyměňte silikonové hadičky

Není možné upravit hodnotu podtlaku	Poškození vnitřního hydraulického okruhu nebo ucpání propojovacích hadic odsávačky	Obráťte se na autorizovaný servis
Bezpečnostní pojistka se aktivuje pokaždé, když je přístroj zapnut	Čerpadlo je poškozené nebo došlo ke zkratu.	Obráťte se na autorizovaný servis
Vakuový manometr nefunguje.	Tekutiny pronikají do pneumatického okruhu	Obráťte se na autorizovaný servis

Poznámka: V případě poruch nebo problémů odlišných výše uvedených, se vždy obraťte pouze na oprávněná asistenční centra.

ZÁRUČNÍ LHŮTA A SERVIS

Záruka se vztahuje na výrobní vady a vady materiálů, nevztahuje se na neodbornou manipulaci a používání v rozporu s návodem na jeho používání.

Záruční a pozáruční servis zajišťuje firma:

POLYMED medical CZ, a.s.
servisní oddělení
tel.+ fax: 495 219 065

TECHNICKÉ ÚDAJE

Pístový elektrický kompresor s termální ochranou

Model s jednopístovým kompresorem (SP): nízký průtok, vysokovakuová jednotka

Model s dvoupístovým kompresorem (DP): vysoký průtok, vysokovakuová jednotka

Pojistka: T1,6 A – 250 V

Napětí (SP): 230 V ~ 50 Hz 150 VA

Napětí (DP): 230 V ~ 50 Hz 100 VA

Nastavitelná hodnota vakua: 0 – 0,85 bar (85 kPa)

Průtok (SP): 15 l/min

Průtok (DP): 22 l/min

Rozměry: 196 x 357 x 185 mm

Hmotnost (SP): 2,7 kg

Hmotnost (DP): 3,4 kg

Hlučnost (SP): 63 dB

Hlučnost (DP): 65 dB

Pracovní cyklus: Nepřetržitý provoz

Klasifikace přístroje podle směrnice 93/42/ES: IIa

Provozní teplota: 10 až 40 °C

Vzdušná vlhkost: 10 až 95 %

Skladovací teplota: -25 °C až 70 °C

Skladovací vlhkost: 10 až 95%

Provozní/skladovací atm. tlak: 690 až 1060 hPa

DŮLEŽITÉ INFORMACE O ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ (EMC)

Elektronická zařízení (počítače, mobilní telefony, televizory atd.), která generují elektromagnetické rušení, mohou ovlivnit správnou funkci zdravotnických prostředků. Tato situace může vést k nesprávnému fungování, což vytváří nebezpečné podmínky.

Aby bylo možné prokázat soulad se směrnicemi o elektromagnetické kompatibilitě (EMC), byly provedeny všechny zkoušky zavedené normou EN60601-1-2: 2015.

Tato norma definuje úroveň odolnosti proti elektromagnetickému rušení a také maximální úroveň elektromagnetických emisí u zdravotnických prostředků: 3A HEALTH CARE splňují normy uvedené v normě. Pokud je však zařízení v provozu, je nejlepší postup nepoužívat mobilní telefony nebo jiné elektronické přístroje, které vytvářejí silná elektromagnetická pole v blízkosti zdravotnického zařízení. To může způsobit nebezpečné podmínky, které ohrožují úspěšný výsledek léčby. Na základě provedených zkušeností a zkoušek se doporučuje dodržet minimální vzdálenost 7 m: pokud je vzdálenost menší, měla by být ověřena správná funkce zařízení.

Dokumentace týkající se normy EN60601-1-2: 2015 je k dispozici na adrese 3A HEALTH CARE (viz adresa v návodu k použití) a na webové stránce www.3-a.it.



Přístroj typu B



Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití!



Zařízení třídy II



Zapnuto



Vypnuto



Střídavý proud



Nepoužívat při koupání či sprchování



Na jedno použití



Uchovejte v suchu



Bezpečnostní pojistka



CE značka – V souladu se směrnicí 93/42/EEC



3A HEALTH CARE S.r.l.
Via Marziale Cerutti, 90F/G
25017 Lonato del Garda (BS) - ITALY



POSTUP LIKVIDACE (Směrnice 2012/19/Ue-WEEE) Symbol na spodní straně zařízení označuje oddělený sběr elektrického a elektronického zařízení. Po skončení životnosti zařízení jej nelikvidujte jako směsný pevný komunální odpad, ale likvidujte jej podle konkrétního sběrného střediska, který se nachází ve vaší oblasti, nebo ho vraťte zpět distributorovi při nákupu nového zařízení stejného typu, které má být používáno se stejnými funkcemi. Tento postup odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení se provádí předpokládající evropskou politiku v oblasti ochrany životního prostředí, která má za cíl chránit, chránit a zlepšovat kvalitu životního prostředí a předcházet možným účinkům na lidské zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečných látek v takovém zařízení nebo nesprávné použití stejných nebo jejich částí. **Pozor!**

V případě nesprávné likvidace produktu uživatelem, dojde k uplatnění správních sankcí v souladu s platnými zákony.